

DÀNH CHO HỌC SINH BẮT ĐẦU HỌC TIẾNG SÉC

E-learningy và ứng dụng tiếng Séc như ngôn ngữ thứ hai

e-learning thích hợp cho **những người bắt đầu học tiếng Séc** như là ngôn ngữ thứ hai. Tốt cho việc luyện **vốn từ vựng**, cả **nói và nghe** trong khuôn khổ tám chủ đề cơ bản như trường học, gia đình, thành phố, v.v ... Nó cũng bao gồm phần thực hành **ngữ pháp cơ bản** (giới tính, giới từ, động từ). Hãy đăng ký qua email của mình.

- <https://www.cestina2.cz/>

ứng dụng phù hợp cho **những người có trình độ tiếng Séc cao hơn một chút** là ngôn ngữ thứ hai, để thực hành **vốn từ vựng cơ bản** (ở dạng liên kết từ với một bức tranh, điền từ vào câu)

- <https://www.click4czech.cz/app/>

phù hợp cho **những người có trình độ cao hơn một chút và cả những người bắt đầu học**. Video tình huống từ cuộc sống - phân chia theo chủ đề **công việc và trường học**. Bài tập tập trung vào **vốn từ vựng và cụm từ thực tế**.

- <https://www.kurzycestinyprocizince.cz/cs/e-learning.html>

phù hợp cho **những người có trình độ cao hơn một chút và cả những người bắt đầu học**, các khóa học trực tuyến A1 và A2, các chủ đề cơ bản như hẹn hò, gia đình, ẩm thực, các sự kiện cơ bản của Cộng hòa Séc - từ lớp 3 của trường tiểu học có thể sử dụng

- <https://www.mluvtecesky.net>

tiếng Séc vào điện thoại di động:

- Memrise
- Duolingo

các chương trình dành cho học sinh, phù hợp để duy trì liên lạc bằng tiếng Séc, hàng ngày từ 10 giờ đến 11 giờ, gần như hàng ngày, trường học phát sóng từ phòng Vendy, Fráni dành cho lớp một của trường tiểu học.

- <https://www.junior.rozhlas.cz>

DÀNH CHO HỌC SINH VỚI TRÌNH ĐỘ TIẾNG SÉC CAO HƠN

Tham chiếu nguồn điện tử (không thích ứng với tiếng Séc như là ngôn ngữ thứ hai)

Nhà xuất bản Fraus: sách giáo khoa điện tử và cổng thông tin liên lạc

- <https://www.fraus.cz/cs/pro-media/aktuality/domaci-uceni-i-online-procvicovani-pro->

*Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.
Dostupné z portálu <https://cizinci.npícr.cz/>*



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



vsechny-zdarma-23417

thực hành trực tuyến

- <https://www.skolasnadhledem.cz/>

bài tập trực tuyến chia thành 3 cấp (như trường học - cấp 1, cấp 2 + cấp 3 = trường trung học). Nhấp vào cấp cụ thể để chọn môn học bạn muốn thực hành (ví dụ: tiếng Séc hoặc toán học)

tài sách giáo khoa miễn phí:

- <https://www.fraus.cz/cs/ucenidoma#rodic>

cần phải đăng ký vào liên kết dưới đây (ở cuối mẫu có lựa chọn cấp của trường) - sách giáo khoa và sách bài tập tương tác để sử dụng ở dạng điện:

- <https://www.fraus.cz/cs/ucenidoma/uceni-doma-flexibooks-zdarma>

Gói đặc biệt 56 sách tương tác từ nhà xuất bản Taktik MIỄN PHÍ

- <https://www.etaktik.cz/56-interaktivnich-titulů/>

sách giáo khoa tương tác miễn phí trong 21 ngày. Áp dụng cho sách giáo khoa của trường tiểu học. Có thể mua cả gói hoặc riêng lẻ (chọn lớp ở bên trái và nhấp vào cuốn sách giáo khoa cụ thể).

UčíTelka (ČT2) - truyền hình phát sóng, cũng có sẵn trực tuyến

- <https://www.ceskatelevize.cz/porady/13394657013-ucitelka/> - bài học dành cho cấp 1 thông qua tivi. Chương trình **Odpoledka** dành cho cấp 2.

Včelka – cổng thông tin học tập - để luyện đọc và viết cho cấp 1

- <https://www.vcelka.cz/> - toto je pro úplné začátečníky

DÀNH CHO HỌC SINH LỚN TUỔI VÀ HỌC SINH TRUNG HỌC

- Chuẩn bị cho kỳ thi tuyển sinh:

- Tiếng Séc và toán ở ČT Škola doma

<https://www.ceskatelevize.cz/porady/10000000405-skola-doma/dily/> -

nhắc lại và giải pháp các khía cạnh cụ thể của tiếng Séc và toán dưới dạng các giờ học dành cho học sinh tiểu học (lớp 9). Thích hợp để chuẩn bị cho kỳ thi tuyển sinh. Có thể theo dõi trực tiếp, trực tuyến (viết các câu hỏi cụ thể qua chat) hoặc ghi lại.

(bao gồm các bài tập và giải pháp trên web)

- Tiếng Séc: Tôi biết tiếng Séc <https://umimcestinu.wordpress.com/>

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.
Dostupné z portálu <https://cizinci.npícr.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



bài kiểm tra trực tuyến để chuẩn bị cho kỳ thi tuyển sinh tại các trường trung học - cho lớp 5, 7, 9 (chính tả, hình thành từ, hình thái, cấu trúc câu, phong cách, hiểu văn bản, giáo dục văn học)

- **Sách điện tử miễn phí trên trang web của Thư viện thành phố Prague -:**

<https://www.mlp.cz/cz/katalog-on-line/eknihy/>

ví dụ tiêu đề từ bài đọc bắt buộc để tốt nghiệp từ tiếng Séc

- **Tiếng Séc thoải mái-** video ở Instagram

(https://www.instagram.com/cestina_na_pohodu/?hl=cs) hoặc Youtube

video hướng dẫn giải thích một số hiện tượng trong ngôn ngữ Séc

giải thích bằng văn bản về một số hiện tượng có vấn đề trong ngôn ngữ Séc (với sự trợ giúp của các công cụ hỗ trợ ghi nhớ và các liên kết thú vị khác)

(<https://www.youtube.com/watch?v=VOdyiuCImF4>

<https://www.youtube.com/watch?v=AxJou0qgxEU>)

- **Chúng tôi biết** – thực hành tiếng Séc, tiếng Anh, tiếng Đức, tiếng Đức + thực tế (một phần địa lý - đất nước)

<https://www.umimeto.org/>

hạn chế (mặt khác trường hoặc cá nhân trả - giấy phép trong 1 tháng, 1 năm, v.v. - giá cả phải chăng; có cả giấy phép dùng thử)

Có thể được chọn theo chủ đề hoặc theo lớp (lớp 1-9, TTH)

Tiếng Séc – ngữ pháp, chính tả, công việc với văn bản + **thực hành thông thường** (bổ xung, chọn, kết nối, v.v.) **bằng cả hình thức trò chơi** (robot, quái vật, v.v.)

- **Luyện tập không chỉ ngữ pháp và chính tả tiếng Séc**

www.nechybujte.cz

ngữ pháp, từ trái nghĩa, từ đồng nghĩa, sửa văn bản

- **Nghe các tác phẩm chính của văn học Séc dành cho học sinh có trình độ tiếng Séc cao hơn**

<https://temata.rozhlas.cz/ctenarskydenik>

Bạn có thể tải các ứng dụng này về điện thoại hoặc máy tính bảng của mình trên Google Play:

Ngôn ngữ trị liệu 1, 2, 3 (luyện phát âm)

Thẻ học (luyện vốn từ vựng, nghe)

Bảng chữ cái dành cho trẻ em (dành cho trẻ em từ 3 đến 7 tuổi, chữ thường và chữ viết hoa, nghe)

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Dostupné z portálu <https://cizinci.npícr.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Quý vị có thể giúp con quý vị học từ xa như thế nào?

- **Hãy quan tâm xem con quý vị có bài tập do trường giao không và cháu có hiểu chúng hay không.** Trường học vẫn hoạt động kể cả khi con quý vị không đến trường. Hãy chắc chắn rằng Quý vị và con quý vị được thông báo về những gì diễn ra ở trường, cháu thường xuyên nhận được công việc để làm ở nhà, hiểu chúng và có thể làm việc đó một cách độc lập.
- **Hãy liên hệ với trường.** Nếu tiếng Séc của con quý vị không đủ tốt và quý vị không thể giúp đỡ, hoặc nếu có bất kỳ lý do nào khác khiến con quý vị không thể thực hiện các bài tập, hãy liên hệ với giáo viên chủ nhiệm và cho họ biết về thực tế này. Quý vị không phải xấu hổ, hiện tại rất nhiều quý cha mẹ kể cả cha mẹ Séc cũng đang ở trong tình huống như Quý vị. Giáo viên sẽ thông cảm và giúp đỡ.
- **Hãy tạo môi trường cho trẻ học tập.** Hãy thiết lập một chế độ đều đặn thường xuyên như các buổi học bình thường ở trường. Trẻ nên thức dậy và đi ngủ vào thời gian giống nhau. Vào buổi sáng nên dành thời gian để hoàn thành việc chuẩn bị bài vở. Trong ngày không quên nghỉ ngơi, ở ngoài trời hoặc giúp đỡ gia đình các việc nhỏ.
- **Hãy giúp trẻ dàn trải và gửi bài tập đi.** Ngay cả khi Quý vị không thể giúp con làm bài tập, Quý vị hãy giúp con lên kế hoạch để làm các bài tập của chúng. Chỉ cần làm một hoặc hai bài tập một ngày và có nghỉ ngơi. Sau đó gửi các bài tập theo hướng dẫn của giáo viên.
- **Không ngại yêu cầu được giúp đỡ.** Quý vị cần được giúp đỡ trong việc giao tiếp với nhà trường? www.integracnicentra.cz , www.meta-ops.cz có thể môi giới cho quý vị phiên dịch và bản dịch. Nếu con quý vị cần có sự hỗ trợ để làm bài tập, hãy liên hệ với các tình nguyện viên từ các tổ chức. Liên hệ có thể được tìm thấy tại: <https://cizinci.npicr.cz/prehled-moznosti-distancniho-doucovani-zaku-s-odlisnym-materskym-jazykem/>
- **Cho phép trẻ liên lạc với tiếng Séc.** Ngay cả khi không có giáo dục thường xuyên ở trường, con quý vị vẫn cần tích cực duy trì liên lạc với tiếng Séc, đặc biệt khi quý vị không nói tiếng Séc ở nhà. Hoàn thành bài tập của nhà trường giao chưa đủ. Truyền hình Séc phát sóng nhằm vào các học sinh, như UčíTelka hoặc Rádio Junior của Radio Séc có thể giúp đỡ. Quý vị có thể tìm thấy các ý tưởng tại: <https://cizinci.npicr.cz/tlumoceni-a-preklady/#inforod> trong phần nguồn online để học.
- **Hãy học tiếng Séc cùng con.** Hãy cho con thấy rằng bản thân Quý vị cũng muốn cải thiện tiếng Séc. Hãy cùng nhau xem phim Séc, các chương trình giáo dục, nghe audiobook hoặc thử học ngôn ngữ trực tuyến tương tác: <https://www.cestina2.cz/>, <https://www.mluvtecesky.net> hoặc tải ứng dụng vào điện thoại di động [Duolingo nebo Memrise](#)
- **Hãy thưởng khi cháu có nỗ lực.** Rất khó để hoàn thành bài vở bằng ngôn ngữ khác tiếng mẹ đẻ. Hãy khen con mình đã vật lộn với các bài tập và cho cháu thấy rằng quý vị tin vào khả năng của cháu, hãy ủng hộ cháu ngay cả khi thất bại.

* bản dịch bằng tiếng nước ngoài có sẵn tại: <https://cizinci.npicr.cz/tlumoceni-a-preklady/#inforod>

Thông tin về việc đóng cửa trường học

Kính thưa quý Cha mẹ,

chúng tôi biết rằng tình hình hiện nay rất phức tạp và Quý vị phải giải quyết rất nhiều điều thiết thực và gặp nhiều trở ngại. Một trong những vấn đề phức tạp nhất có lẽ là trường học từ xa. Cũng có thể do với việc chuyển trường ra khỏi cuộc sống thực Quý vị có cảm tưởng rằng không phải học nhiều. Tuy nhiên hãy cẩn thận! Nghỉ học tập một thời gian dài có thể có nghĩa là con của Quý vị sẽ xa rời tiếng Séc và cháu sẽ khó theo kịp. Có thể cháu sẽ còn chưa đi học trong một vài tuần nữa.

Do đó, điều rất quan trọng là con Quý vị phải tiếp tục học tập ngay cả khi cháu không đi học. Nếu Quý vị không liên lạc với người đại diện của trường mà con bạn theo học, hãy liên hệ với giáo viên chủ nhiệm (hoặc quản lý của trường) và để tìm hiểu cách học từ xa.

(Quý vị có thể nêu mối liên lạc cụ thể tại đây:)

- Nếu Quý vị không thể thỏa thuận, vì không có kiến thức tốt về tiếng Séc, Quý vị có thể sử dụng dịch vụ của phiên dịch viên tự nguyện ở Prague NNO, ví dụ tổ chức META o.p.s., (www.meta-ops.cz, e-mail: poradenstvi@meta-ops.cz, mobil: +420 773 304 464,), Trung tâm hội nhập Prague, (<https://icpraha.com/tlumoceni-online/>),
- Ngoài Prague, bạn có thể sử dụng các dịch vụ của Trung tâm hội nhập người nước ngoài ở mọi vùng của Cộng hòa Séc (<http://www.integracnicentra.cz>) và sử dụng dịch vụ của phiên dịch viên hoặc hỗ trợ của nhân viên xã hội, người sẽ giúp bạn liên lạc với nhà trường.
- Tất cả các dịch vụ phiên dịch đều miễn phí.
- Nhà trường cũng có thể tận dụng ưu đãi của Viện Sư phạm Quốc gia Cộng hòa Séc và dịch thông tin cơ bản liên quan đến việc học tập của con Quý vị để Quý vị hiểu hướng dẫn của trường. Nếu Quý vị không hiểu hướng dẫn của trường (<https://cizinci.npicr.cz/tlumoceni-a-preklady/>), đừng ngại yêu cầu dịch các hướng dẫn cơ bản này. Trong trường hợp khẩn cấp, Quý vị cũng có thể sử dụng Google dịch (<https://translate.google.com/>).

Nếu Quý vị hoặc con của Quý vị **gặp khó khăn trong việc hiểu các bài tập** hoặc con Quý vị không thể thực hiện các bài tập, **hãy liên hệ với giáo viên chủ nhiệm** và cho biết rằng Quý vị không hiểu hoặc không thể làm được các bài tập (điều này hiện đang xảy ra ở nhiều gia đình).

Đáng tiếc là tại thời điểm này vẫn chưa biết được chính xác là bao giờ mở lại cửa trường. Chắc chắn trường sẽ không được mở lại vào thời điểm này. Theo Bộ Giáo dục, Thanh niên và Thể thao, sớm nhất là vào giữa tháng năm các trường mới có thể mở cửa.

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.
Dostupné z portálu <https://cizinci.npicr.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Dejte si navíc vědět, abyste mohli sledovat stránky školy:
nebo například: stránka METY www.meta-ops.cz,
nebo překlad anglické stránky: <https://www.mvcr.cz/mvcren/>,
<https://metropolevsech.eu/en/news/> (na těchto stránkách najdete mnoho jazyků a obsah
informací o situaci v České republice)
nebo facebook <https://www.facebook.com/metapromigranty>.

Společně bychom to mohli udělat!

*Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory
Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského
fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.
Dostupné z portálu <https://cizinci.npici.cz/>*



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

